

Leistungserklärung/ Declaration of performance/ déclaration de performance:¹
 Konformitätserklärung/ Declaration of conformity/ déclaration de conformité²



03

Hersteller/ manufacturer/ fabricant ³		KESSEL AG Bahnhofstraße 31 D-85101 Lenting	
Produkt/ product/ produit ⁴		Abscheideranlage für Öl- und Benzin gemäß DIN EN 858 / coalescence separator/ Séparateur d'hydrocarbures ⁵	
Bestimmung/ definition/ définition ⁶		EN 858-1:2005	
Bezeichnung/ description/ description ⁷		KESSEL Öl- und Benzinabscheider Klasse II	
Ausführung/ version/ exécution ⁸		1-Behälteranlage zur Aufbereitung von ölhaltigem Abwassers mit integriertem Schlammfang/ 1-container plant for the treatment of oily wastewater with integrated sludge trap/ unité à une cuve pour le traitement des eaux usées huileuses avec débourbeur intégré ⁹	
Werkstoff/ material/ matériau ¹⁰		PE-LLD Polyethylene low linear density	
Baugrößen/ sizes/ tailles ¹¹	NS/ nominal size/ taille nominale ¹²	Schlammfang Volumen (l)/ sludge collector volume (l)/ volume du collecteur de boue ¹³	Ölspeicher Volumen (l)/ oil storage volume (l)/ volume de stockage des oil ¹⁴
KESSEL Öl-/Benzinabscheider Klasse II	3	1000	187
	6	2500	265
	6	5000	380
	10	1500	262
	10	2500	265
	10	5000	380
	15	5000	380
	20	4000	380

Berücksichtigte Vorschriften/ regulations considered/ réglementations considérées¹⁵

- Bauprodukte-Verordnung (BauPVO): 2013/ Construction Products Regulation (BauPVO): 2013/ Construction Products
 règlement (BauPVO): 2013¹⁶

Konformität gemäß/ conformity to/ conformité selon¹⁷ DIN EN 858-1:2005

Anforderung/ requirement/ revendication ¹⁸ :	Ergebnis/ result/ résultat ¹⁹
Brandverhalten/ reaction to fire/ réaction au feu ²⁰	E*
Flüssigkeitsdichtheit/ liquid tightness/ étanchéité aux liquides ²¹	bestanden/ passed/ acquise ²²
Wirksamkeit/ effectiveness/ efficacité ²³	bestanden/ passed/ acquise ²²
Tragfähigkeit/ capacity/ capacité de charge ²⁴	bestanden/ passed/ acquise ²²
Dauerhaftigkeit/ durability/ durabilité ²⁵	bestanden/ passed/ acquise ²²
* Notifizierte Prüfstelle/ notified testing office/ organisme de contrôle notifié ²⁶	No. 797 Technische Universität München

Lenting, den 26. Juni 2013

(E. Thient, Vorstand Technik KESSEL AG)
 Managing Board
 Conseil d'administration²⁷

(R. Priller, Dokumentenverantwortlicher KESSEL AG)
 Responsible for Documentation
 Responsable de la documentation²⁸

-
- ¹ Dichiarazione di prestazione/ Verklaring van de prestaties/ Deklaracja właściwości/ ydeevnedeklaration
- ² Dichiarazione di conformità/ Verklaring van conformiteit/ Deklaracja zgodności/ overensstemmelseserklæring
- ³ Produttore/ Fabrikant/ producent/ producent
- ⁴ Prodotto/ Product/ Produkt/ produkt
- ⁵ Separatori di liquidi leggeri / coalescentie afscheider / Separator cieczy lekkich / olieudskiller
- ⁶ Norma/ Definitie/ Definicja/ definition
- ⁷ Denominazione/ Beschrijving/ Opis/ beskrivelse
- ⁸ Esecuzione/ Uitvoering/ Wykonanie/ udførelse
- ⁹ 1 impianto contenitore per il trattamento delle acque reflue oleose con sedimentatore integrato/
1 tank installatie voor de behandeling van olieachtige afvalwater met geïntegreerde slibvanger/
1 pojemnik do oczyszczania ścieków zawierających oleisty ze zintegrowanym osadnikiem/
1 beholder anlæg til behandling af fedtet spildevand med integreret slamfang
- ¹⁰ Materiale/ Materiaal/ Tworzywo/ materiale
- ¹¹ Dimensioni costruttive/ Afmetingen/ Rozmiary/ størrelser
- ¹² Dimensioni nominali/ Nominale grootte/ Rozmiar nominalny/ nominel størrelse
- ¹³ Volume sedimentatore/ Slibvangvolume/ Objętość osadu/ slamfang
- ¹⁴ Volume deposito di grasso/ Volume vetopslag/ Objętość magazynowania tłuszczu tłuszczu/ fedtopbevaring
- ¹⁵ Norme considerate/ In acht genomen voorschriften/ uwzględniane przepisy/ anvendt bestemmelse
- ¹⁶ Construction Products regolamento (BauPVO): 2013/ onstruction Products Regulation (BauPVO): 2013/
Construction Products Rozporządzenie (BauPVO): 2013/ Construction Products forordning (BauPVO): 2013
- ¹⁷ Conformità a norma/ Conformiteit volgens/ Zgodność według/ overensstemmelse med
- ¹⁸ Requisito/ Eis/ Wymogi/ krav
- ¹⁹ Risultato/ R/ Wynik/ resultat
- ²⁰ Reazione al fuoco/ Reactie op brand/ Reakcja na ogień/ brandklasse
- ²¹ Impermeabilità ai liquidi/ Vloeistofdichtheid/ Szczelność cieczy / væsketæthed
- ²² Superata/ Geslaagd/ przekazywane/ bestået
- ²³ Efficacia/ Effectiviteit/ Skuteczność/ effektivitet
- ²⁴ Capacità di carico/ Draagvermogen/ Nośność/ kapacitet
- ²⁵ Durevolezza/ Duurzaamheid/ Trwałość/ holdbarhed
- ²⁶ Stazione di collaudo notificata/ Genotificeerde instantie/ Akredytowana jednostka certyfikacyjna/ bemyndiget organ
- ²⁷ Director of Technology/ Directeur techniek / Dyrektor Techniczny/ direktør for Teknologi
- ²⁸ Responsabile della documentazione/ Verantwoordelijk voor documenten/ odpowiedzialny za dokumenty/
ansvarlig for dokumenter